1173-1-8646 | 17.11.2014

技术手册

ABB-Welcome

电话网关

83350-500

83350-515



Power and productivity
for a better world™

1 安全 3
2 环境 3
2.1 处理 3
3 技术详情 4
4 概述 5
4.1 术语表 5
4.2 工作原理 6
5 连接 7
5.1 将电话网关集成到您的电话装置中 7
5.2 设备概览 8
6 安装 / 装配 9
6.1 对装配人员的要求 9
6.2 安装 10
6.3 系统安全 10
7 试运行 11
7.1 通过电话试运行 11
8 运行 13
9 声音信号 16
10 附录 17
10.1 常用情况 17
10.2 重要的运行指令 17

1 安全



警告

电压！

230 V 的电压会造成生命危险和火灾危险。

» 只能由电气专业人员在 230 V 的电网上进行工作！

» 安装和拆卸前应先切断电源！

2 环境



考虑环保！

已使用的电气和电子设备不得作为家庭垃圾处理。

» 设备包含可重复利用的贵重原料。因此须将设备移送至相应的回收机构。

2.1 处理

所有包装材料及设备均标示有普通及专业处理标记和检测印章。务必由专业的回收机构或者处理企业处理包装材料和电气设备及其组件。

产品须符合法律法规，特别是电气和电子设备法以及 REACH 条例。

（EU 指令 2002/96/EC WEEE 和 2002/95/EC RoHS）

（EU-REACH 条例和条例实施法 (EC) 第 1907/2006 号）

3 技术详情

概述	
单线端子	2 x 0.6 mm² / 2 x 1 mm² ;
细线端子	2 x 0.6 mm² / 2 x 0.75 mm² ;
电话线端子	0.2 mm²-1.5 mm²
总线电压	28 V- ±2 V
尺寸	4 TE
保护等级：	IP20
工作温度	-5 °C – +45 °C

4 概述

电话网关 83350 是 Welcome® 门禁通信系统的一部分，仅与该系统的组件一并工作。

通过本产品可以将电话装置连接在 Welcome 系统上，以将连接的电话用作音频内部通信终端。

为了能够使用电话网关，必须将设备配置为电话装置的模拟用户。

4.1 术语表

1. 默认呼叫号码：如果已激活默认呼叫号码，则对所有内部通信终端的呼叫都将被转移至该默认呼叫号码。
2. 主要和次要呼叫号码：如果已激活主要和次要号码，则对该内部通信终端的呼叫将被转移至主要或次要呼叫号码。可以在这两个呼叫号码之间来回切换。
3. 直接接听：如果已激活该功能，则用户通过拿起听筒，可以直接接听呼叫。 如果已禁用该功能，则用户在拿起听筒后，必须按下按键 [1] [#]。如果在住宅内除了电话网关外还安装了其他内部通信终端，则必须禁用直接接听功能。
4. 管理员 PIN：该 PIN 用作管理员密码，以访问可在其中规定默认呼叫号码、直接接听等功能的电话网关的编程模式。仅管理员知晓该 PIN。
5. 主站 PIN：该 PIN 用于激活/禁用所有内部通信终端的默认呼叫号码。例如，公司的接待人员应知道该 PIN。
6. 内部通信终端 PIN：该 PIN 用作终端用户密码，以防电话网关被滥用或被擅自访问，例如，在主要和次要目标呼叫号码之间切换时或外部通信终端呼叫时，用于打开门。需要更高的安全等级时，该 PIN 必须激活。

预设置的管理员 PIN	预设置的主站 PIN	预设置的内部通信终端 PIN
1234	0000	1111

4.2 工作原理

该电话网关是您电话装置的模拟用户。该设备包含一个电话簿，其中每个内部通信终端地址（门铃按键）均与两个呼叫号码连接（主要和次要呼叫号码）。此外可编程一个默认呼叫号码。如果已激活默认呼叫号码，则对所有内部通信终端的呼叫都将被转移至该默认呼叫号码。

电话簿可以包含内部或外部呼叫号码。

内部通信终端地址（门铃按键）	呼叫号码 2（主要呼叫号码）	呼叫号码 3（次要呼叫号码）
01	9764	00493895555
02	0389364860	
03	00493896666	1220
…	…	…

5 连接

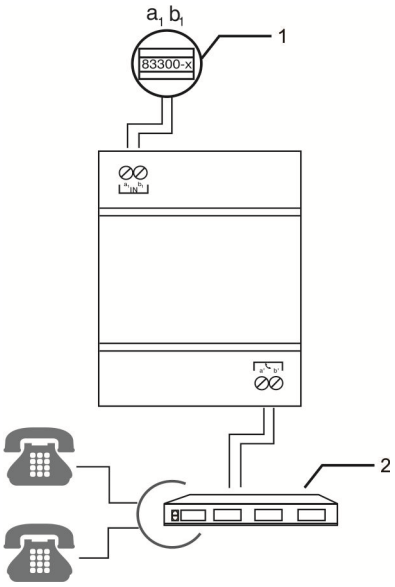


图 1

编号	功能
1	Welcome 系统的连接端子
2	电话系统中 PBX（用户交换机）的连接端子（电话线端子）

提示...

电话网关始终规定为主站。同一住宅中附属的内部通信终端必须始终配置为从站（参见内部通信终端操作说明书）。

5.1 将电话网关集成到您的电话装置中

在您的系统中集成电话网关的操作步骤取决于相应的电话装置。为此参见您电话装置使用说明书中的“集成模拟用户”。

如果可以由另一个用户呼叫并且可以自行进行呼叫，则说明电话网关集成成功。

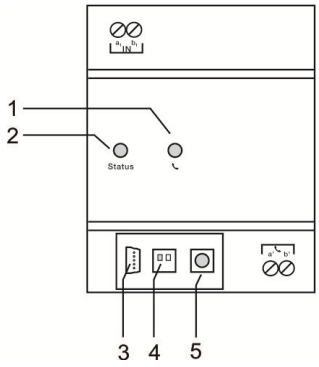
提示...

系统安全

» 为了防止滥用，配置您的电话装置，确保电话网关无法直接从外部电话呼叫。从而避免擅自访问。

» 如果需要外部访问网关，请激活内部通信终端 PIN（参见页面 11 “ 试运行“）。

5.2 设备概览



编号	功能
1	用户交换机上的连接运行状态 ● ：已连接在用户交换机上（休眠状态或正在呼叫） ⊗ ：a. 响铃
2	Welcome 总线运行状态 ● ：运行准备就绪。已接通总线电压。 ⊗: a. 接收数据
1+2	⊗ ：正在复位到出厂设置
3	用于软件升级（只能由工厂执行）的 USB 端口
4	仅安装音频时终端电阻必须始终处于关闭状态 ("OFF")。在安装视频或者混合安装音频和视频时，支路中最后的设备上的终端电阻必须处于打开状态 ("ON")。
5	长按（3 秒）时，设备被复位到出厂设置。正在执行复位功能时，两个 LED 闪烁。出厂设置： - 主站 PIN：0000 - 管理员 PIN：1234 - 内部通信终端 PIN：1111 - 直接接听：关 - 默认呼叫号码：空 - 主要呼叫号码：空 - 次要呼叫号码：空 - 转移到默认呼叫号码：关 - 需要内部通信终端 PIN：关

6 安装 / 装配



警告

电压！

230 V 的电压会造成生命危险和火灾危险。

» 低压导线和 230 V 导线禁止敷设在同一嵌装盒内！



警告

电压！

» 在照明装置上工作时必须断开前方的保险装置。如果短路，则 230 V 电压会对低压导线造成危险。

6.1 对装配人员的要求



警告

电压！

不正确的装配会对自身生命以及电气设备用户造成危害。

不正确的装配可能造成严重的财产损失，例如因火灾。

» 仅限具备必需的电气技术知识和经验的人员装配设备。

装配工作必需的专业知识和最低条件：

» 采用“五项安全规则” (DIN VDE 0105, EN 50110)：

1. 断开；
2. 确保设备不会重新通电；
3. 确定无电压；
4. 接地或短路连接；
5. 遮盖或者隔开邻近的带电部件。

» 请使用合适的个人防护装备。

» 请使用合适的工具和测量仪。

» 检查电网类型（TN 系统、IT 系统、TT 系统），以确保达到下列连接条件（传统接零、保护接地、必要的附加措施等）。

6.2 安装

设备只能安装在符合 DIN EN 50022 的支承轨道上。

6.3 系统安全

为了防止滥用，配置您的电话装置，确保电话网关无法直接从外部电话呼叫。从而避免擅自访问。

如果需要外部访问网关，请激活内部通信终端 PIN（参见页面 11“ 试运行“）。

7 试运行

电话网关运行需要下列组件：

- 由至少一个外部通信终端和一个系统中心组成的一套 Welcome 门禁通信系统
- 一个带模拟输入端的用户交换机
- 至少一个用于 DTMF 配置的电话

为了确保电话网关能够实现初次使用，需要进行一些基本设置。有两个初次运行方式可供选择：

- 通过一个连接在系统上的电话
- 通过互联网浏览器和 IP 网关 83342-xxx。有关通过 IP 网关配置电话网关的信息请参见 IP 网关的使用说明书。

7.1 通过电话试运行

1. 通过您的用户交换机呼叫电话网关。
2. 输入管理员 PIN。

编号	功能	指令	示例或说明
1	输入管理员 PIN	[*] [*] [*] 管理员 PIN [#]	预设置的管理员 PIN 为 1234。

3. 如果管理员 PIN 正确，则电话网关的编程模式激活，并且可以执行下列设置：

编号	功能	指令	示例或说明
1	规定默认呼叫号码	[7] [3] [6] [*] 默认呼叫号码 [#]	
2	在电话簿中添加新的内部通信终端	[2] [4] [7] [*] 内部通信终端的编号 [#]	内部通信终端的编号可以是 1（或 01）至 99。
3	在电话簿中添加多个内部通信终端	[2] [4] [7] [7] [*] 内部通信终端编号 1 [*] 内部通信终端编号 2 [#]	内部通信终端编号 2 必须始终大于内部通信终端编号 1。
4	添加或更改主要或次要呼叫号码	[2] [*] 内部通信终端编号 [*] 主要呼叫号码 [*] 次要呼叫号码 [#]	
5	在电话簿中添加或更改主要或次要呼叫号码	[2] [*] 内部通信终端的编号 [*] 主要呼叫号码 [#]	用户未规定次要呼叫号码时使用
6	激活“直接接听”功能	[7] [3] [2] [1] [#]	
7	禁用“直接接听”功能	[7] [3] [2] [0] [#]	当系统中存在内部通信终端时，应激活该功能。
8	规定新的管理员 PIN	[7] [*] [*] [*] 新的管理员 PIN [*] [*] [*] 新的管理员 PIN [#]	
9	规定新的主站 PIN	[7] [*] [*] 新的主站 PIN [*] [*] + 新的主站 PIN [#]	
10	激活内部通信终端 PIN 的必填项	[7] [4] [7] [1] [#]	
11	禁用内部通信终端 PIN 的必填项	[7] [4] [7] [0] [#]	
12	规定新的内部通信终端 PIN	[*] 内部通信终端编号 [*] [7] [*] 新的内部通信终端 PIN [*] 新的内部通信终端 PIN [#]	
13	规定通过 IP 网关和 PC 编程的电话网关标识符	[7] [4] [3] [*] 标识符 [*] 标识符 [#]	标识符必须是 1 和 99 之间的整数，且须具有唯一性。
14	复位到出厂设置	[7] [3] [7] [8] [*] 管理员 PIN [#]	

8 运行

编程后用户可以通过电话呼叫电话网关。

如果呼叫来自外部通信终端，且电话处于正常的待机模式：

编号	功能	指令	示例或说明
1	接听呼叫	[1] [#]	

下面的指令可以在外部通信终端和电话之间通信时通过电话执行。

编号	功能	指令	示例或说明
1	操作灯开关	[5] [#]	打开系统中心或门执行元件的灯开关
2	开门	[3] [#]	与外部通信终端通信期间打开门

在外部通信终端和电话之间未进行通信期间，如果用户呼叫电话，则：

1. 当转移至默认呼叫电话已激活时，电话响起“呼叫转移”的声音；
2. 当转移至默认呼叫电话未激活时，电话响起“呼叫未转移”的声音；
3. 可以通过电话执行下列设置：

编号	功能	指令	示例或说明
1	呼叫外部通信终端	[1] [1] [#] 至 [1] [4] [#] 或 [1] [#]	- 11#--14# 用于呼叫特定外部通信终端 - 1# 同样可以呼叫外部通信终端 1
2	操作灯开关	[5] [#]	打开系统中心或门执行元件的灯开关
		[5] [1] [#] 至 [5] [9] [#]	操作连接在嵌装执行元件上的特定灯开关
3	当必需内部通信终端 PIN 时，操作灯开关	[*] 内部通信终端编号 [*] 内部通信终端 PIN [*] [5] [#]	操作系统中心或门执行元件的灯开关
		[*] 内部通信终端编号 [*] 内部通信终端 PIN [*] [5] [1] [#] 至 [5] [9] [#]	操作连接在嵌装执行元件上的特定灯开关
4	打开特定门	[3] [1] [#] 至 [3] [4] [#]	打开系统中心和门执行元件的特定门

5	当必需内部通信终端 PIN 时，打开特定门	[*] 内部通信终端编号 [*] 内部通信终端 PIN [*] [3] [1] [#] 至 [3] [4] [#]	打开系统中心和门执行元件的特定门
6	打开外部通信终端中最后的门	[3] [0] [#]	
7	当必需内部通信终端 PIN 时，打开外部通信终端中最后的门	[*] 内部通信终端编号 [*] 内部通信终端 PIN [*] [3] [0] [#]	
8	当必需内部通信终端 PIN 时，呼叫外部通信终端	[*] 内部通信终端编号 [*] 内部通信终端 PIN [*] [1] [1] [#] 至 [1] [4] [#] 或 [*] 内部通信终端编号 [*] 内部通信终端 PIN [*] [1] [#]	呼叫特定外部通信终端 1# 同样可以呼叫外部通信终端 1
9	呼叫最后一个进行呼叫的外部通信终端	[1] [0] [#]	
10	当必需内部通信终端 PIN 时，呼叫最后一个进行呼叫的外部通信终端	[*] 内部通信终端编号 [*] 内部通信终端 PIN [*] [1] [0] [#]	
11	激活默认目标呼叫号码	[*] 内部通信终端编号 [*] [6] [0] [#]	
12	当必需内部通信终端 PIN 时，激活默认目标呼叫号码	[*] 内部通信终端编号 [*] 内部通信终端 PIN [*] [6] [0] [#]	
13	激活主要目标呼叫号码	[*] 内部通信终端编号 [*] [6] [1] [#]	
14	当必需内部通信终端 PIN 时，激活主要目标呼叫号码	[*] 内部通信终端编号 [*] 内部通信终端 PIN [*] [6] [1] [#]	
15	激活次要目标呼叫号码	[*] 内部通信终端编号 [*] [6] [2] [#]	
16	当必需内部通信终端 PIN 时，激活次要目标呼叫号码	[*] 内部通信终端编号 [*] 内部通信终端 PIN [*] [6] [2] [#]	

17	规定新的内部通信终端 PIN	[*] 内部通信终端编号 [*] 内部通信终端 PIN [*] [7] [*] 新的内部通信终端 PIN [*] 新的内部通信终端 PIN [#]	
18	激活转移到默认呼叫号码	[*] [*] 主站 PIN [*] [6] [0] [#]	
19	禁用转移到默认呼叫号码	[*] [*] 主站 PIN [*] [6] [9] [#]	

9 声音信号

编号	功能	指令	示例或说明
1	成功		确认过程成功
2	未成功		通知过程未成功
3	叫门（重复性）		等待叫门（仅当直接接听禁用时，如果在同一住宅中具有其他内部通信终端）
4	呼叫转移激活（重复性）		转移到默认呼叫号码已激活。在呼叫电话网关后信号响起。
5	呼叫转移未激活（重复性）		转移到默认呼叫号码已禁用。在呼叫电话网关后信号响起。
6	编程模式（重复性）		网关处于编程模式。

10 附录

10.1 常用情况

应用情况：有一部电话和一个电话网关的住宅。

用户首先用电话呼叫电话网关，然后如下进行操作：

编号	功能	指令	示例或说明
第 1 步	输入管理员 PIN	[*] [*] [*] + 管理员 PIN + [#]	预设置的管理员 PIN 为 1234。
第 2 步	规定默认呼叫号码	[7] [3] [6] [*] + 默认呼叫号码 + [#]	
第 3 步	在网关的电话簿中添加新的内部通信终端	[2] [4] [7] [*] + 内部通信终端号 + [#]	内部通信终端编号可以是一位数或两位数，例如 1 或 01 至 99
第 4 步	规定主要/次要呼叫号码	[2] [*] + 内部通信终端编号 [*] + 主要呼叫号码 + [*] + 次要呼叫号码 + [#]	

10.2 重要的运行指令

如果呼叫来自外部通信终端，且电话处于正常的待机模式：

编号	功能	指令	示例或说明
1	接听呼叫	[1] [#]	

在外部通信终端和电话之间未进行通信期间，如果用户呼叫电话：

编号	功能	指令	示例或说明
1	呼叫外部通信终端	[1] [1] [#] 至 [1] [4] [#] 或 [1] [#] 或 [1] [0] [#]	- 11#--14# 用于呼叫特定外部通信终端 - 1# 同样可以呼叫外部通信终端 1 - 10# 用于呼叫最后进行呼叫的外部通信终端

以下指令可以在外部通信终端和电话之间通信时通过电话执行。

编号	功能	指令	示例或说明
1	操作灯开关	[5] [#]	打开系统中心或门执行元件的灯开关
2	开门	[3] [#]	与外部通信终端通信期间打开门

ABB 集团子公司

Busch-Jaeger Elektro GmbH
邮箱
58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2
58513 Lüdenscheid

www.BUSCH-JAEGER.com
info.bje@de.abb.com

中央销售服务部：
电话：+49 2351 956-1600
传真：+49 2351 956-1700

提示
我们保留随时对该文档进行技术修改以及内容修改的权利，恕不另行通知。
订购时以约定的详细说明为准。ABB 股份公司对于该文档中可能存在的错误或不完整性不承担任何责任。

我们保留对该文档及其内容和图示的所有权利。事先未经 ABB 书面批准，禁止将内容，包括摘录部分，复制或公布给第三方，亦不得随意使用。

版权所有© 2014 Busch-Jaeger Elektro GmbH
保留所有权利

1173-1-8646 | 17.11.2014

Power and productivity for a better world™